

FAVORIT 88072 I

RU ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

2

UK ПОСУДОМЙНА МАШИНА

ІНСТРУКЦІЯ

21

СОДЕРЖАНИЕ

- 4 СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- 6 ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ
- 7 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
- 8 ПРОГРАММЫ
- 10 РЕЖИМЫ
- 11 ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
- 14 ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
- 16 УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ
- 17 УХОД И ОЧИСТКА
- 18 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
- 19 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♻️ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.




Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ♻️. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

НА НАШЕМ ВЕБ-САЙТЕ МОЖНО НАЙТИ:

- Продукцию
- Брошюры
- Руководства пользователя
- Мастер устранения неполадок
- Информацию о техническом обслуживании

www.aeg.com

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ

-  Внимание – Важные сведения по технике безопасности.
-  Общая информация и рекомендации
-  Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

АКСЕССУАРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В интернет-магазине AEG Вы сможете найти все необходимое для того, чтобы все ваши приборы AEG сверкали чистотой и радовали Вас безотказной работой. Помимо этого, здесь Вы найдете широкий выбор аксессуаров, разработанных и изготовленных по самым высоким стандартам, какие только можно представить – от профессиональной кухонной посуды до лотков для хранения ножей, от держателей бутылок до мешков для деликатного белья...



Посетите Интернет-магазин по адресу
www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.
 Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Модель _____

PNC (код изделия) _____

Серийный номер _____



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы/повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данное руководство вместе с прибором для использования в будущем.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

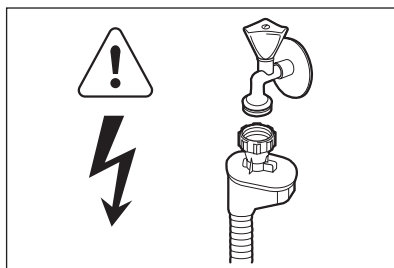
УСТАНОВКА

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Убедитесь, что мебель над прибором и рядом с ним надежно закреплена.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.

- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.



ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевую кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.

- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - В помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
 - В сельских жилых домах.
 - Для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания
 - В мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.
- Мощные средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может остаться моющее средство.



ВНИМАНИЕ!

Существует риск поражения электрическим током, пожара или ожогов.

- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.

УТИЛИЗАЦИЯ

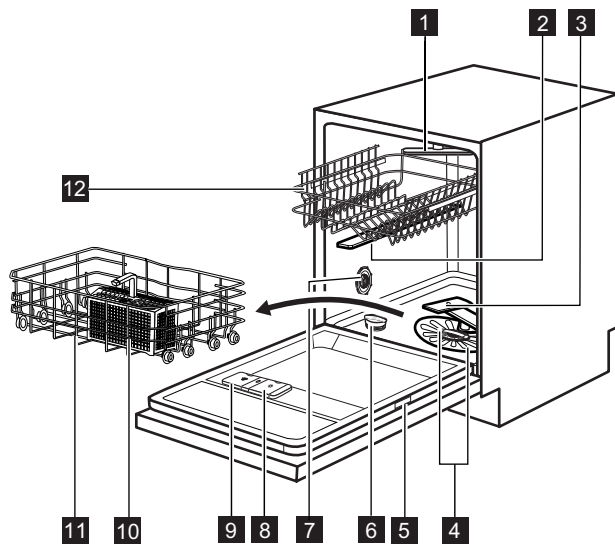


ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

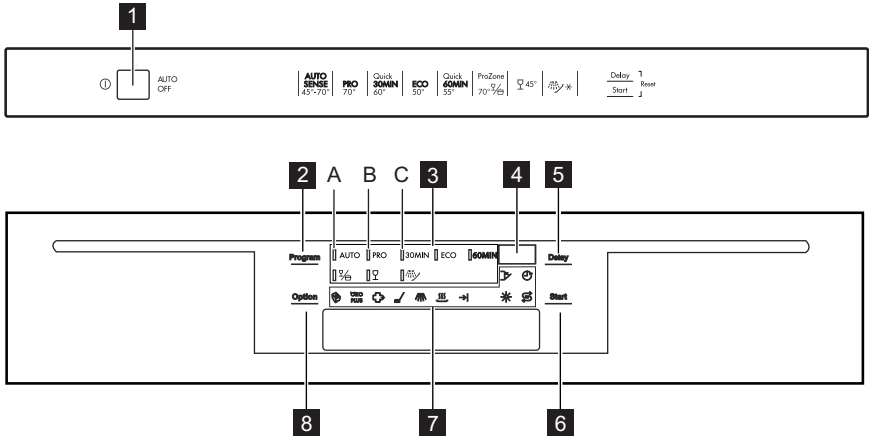
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте сетевой кабель.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее запираания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1 Потолочный разбрызгиватель
- 2 Верхний разбрызгиватель
- 3 Нижний разбрызгиватель
- 4 Фильтры
- 5 Табличка с техническими данными
- 6 Емкость для соли
- 7 Переключатель жесткости воды
- 8 Дозатор ополаскивателя
- 9 Дозатор моющего средства
- 10 Корзина для столовых приборов
- 11 Нижняя корзина
- 12 Верхняя корзина

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Кнопка «Вкл/Выкл» | 5 Сенсорное поле Delay |
| 2 Сенсорное поле Program | 6 Сенсорное поле Start |
| 3 Индикаторы программ | 7 Индикаторы |
| 4 Дисплей | 8 Сенсорное поле Option |




| Индикаторы | Описание |
|------------|---|
| | Индикатор функции Multitab. |
| | Индикатор функции (ÖKO PLUS). |
| | Индикатор функции «Повышенная гигиеничность». |
| | Индикатор этапа мойки. |
| | Индикатор этапа ополаскивания. |
| | Индикатор этапа сушки. |
| | Индикатор окончания. |
| | Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор не горит. |
| | Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор не горит. |
| | Индикатор отсрочки пуска. |
| | Индикатор дверцы. Индикатор загорается, когда дверца не закрыта. |

ПРОГРАММЫ

| Программа | Степень загрязнения Тип загрузки | Этапы программы | Режимы |
|---|---|--|---|
| AUTO ¹⁾ | Все Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды | Предварительная мойка Мойка от 45°C до 70°C Ополаскивание Сушка | «Повышенная ги- гиеничность» ÖKO PLUS |
| PRO ²⁾ | Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды | Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивание Сушка | ÖKO PLUS |
| 30MIN ³⁾ | Свежее загрязнение Посуда и столовые приборы | Мойка, 60°C Ополаскивание | «Повышенная ги- гиеничность» |
| ECO ⁴⁾ | Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы | Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивание Сушка | «Повышенная ги- гиеничность» ÖKO PLUS |
| 60MIN | Слабое загрязнение Посуда и столовые приборы | Мойка, 55°C Ополаскивание | «Повышенная ги- гиеничность» |
|  ⁵⁾ | Смешанная загряз- ненность Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды | Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивание Сушка | ÖKO PLUS |
|  | Обычная или неболь- шая загрязненность Тонкий фаянс и стек- ло | Мойка, 45°C Ополаскивание Сушка | ÖKO PLUS |
|  ⁶⁾ | Все | Предварительная мойка | |

- 1) Прибор самостоятельно определяет степень загрязнения и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и продолжительность программы.
- 2) Данная программа включает в себя режим повышенной гигиеничности.
- 3) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 4) Это стандартная программа для тестирующих организаций. Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мойке посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения.
- 5) Данная программа позволяет вымыть посуду, степень загрязненности которой различается. В нижнюю корзину устанавливается посуда с высоким загрязнением, а в верхнюю – с обычным. Давление и температура воды в области нижней корзины выше, чем в области верхней корзины.
- 6) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов.
Не используйте мощное средство с этой программой.

Показатели потребления

| Программа ¹⁾ | Продолжительность (мин) | Энергопотребление (кВт·ч) | Вода (л) |
|---|-------------------------|---------------------------|----------|
| AUTO | 40 - 150 | 0.6 - 1.4 | 7 - 14 |
| PRO | 140 - 160 | 1.4 - 1.6 | 13 - 14 |
| 30MIN | 30 | 0.8 | 9 |
| ECO | 160 - 180 | 0.8 - 0.9 | 9 - 10 |
| 60MIN | 50 - 60 | 1.0 - 1.1 | 10 - 11 |
|  | 130 - 140 | 1.3 - 1.5 | 14 - 15 |
|  | 70 - 80 | 0.8 - 0.9 | 11 - 12 |
|  | 14 | 0.1 | 4 |

1) Указанные показатели потребления и продолжительность выполнения программы могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в сети, выбранных функций и количества посуды.

Информация для тестирующих организаций

Для запроса всей информации, необходимой для тестирования производительности, обращайтесь по электронной почте:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

РЕЖИМЫ



Включать или выключать режимы следует перед запуском программы. Режим невозможно включить или выключить, когда выполняется программа.



В случае выбора одного или более режимов убедитесь перед запуском, что загорелись соответствующие индикаторы.

ФУНКЦИЯ MULTITAB

Включайте данный режим только в случае использования комбинированного таблетированного моющего средства.

Данный режим прекращает подачу ополаскивателя и соли. Соответствующие индикаторы гаснут.

Продолжительность работы программы может увеличиваться.

- Нажимайте на кнопку Option до тех пор, пока не высветится индикатор функции Multitab.
- Режим остается включенным до его принудительного выключения. Нажимайте на кнопку Option до тех пор, пока не исчезнет индикатор функции Multitab.

В случае перехода с комбинированного таблетированного моющего средства на раздельное использование моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли проделайте следующее:

1. Выключите режим Multitab.
2. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.
3. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
4. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.
5. Настройте смягчитель для воды в соответствии с уровнем жесткости воды в Вашем регионе.
6. Задайте дозировку ополаскивателя.

ÖKO PLUS

Данная функция позволяет устанавливать более низкую температуру на этапе сушки. Потребление электроэнергии снижается на 25%.

По окончании программы посуда может оставаться мокрой.

Нажимайте на кнопку Option до тех пор, пока не загорится индикатор ÖKO PLUS.

Если режим не применим к выбранной программе, соответствующий индикатор не загорится.

«ПОВЫШЕННАЯ ГИГИЕНИЧНОСТЬ»

Данный режим обеспечивает достижение повышенной гигиеничности. В ходе этапа ополаскивания температура достигает 70°C на время от 10 до 14 минут.

Нажимайте на кнопку Option до тех пор, пока не высветится индикатор функции «Повышенная гигиеничность».

Если режим неприменим к выбранной программе, соответствующий индикатор не загорится.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.
2. Заправьте емкость для соли.
3. Заправьте дозатор ополаскивателя.
4. Откройте водопроводный кран.
5. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.



В случае использования комбинированного таблетированного моющего средства включите режим Multitab.

НАСТРОЙКА УСТРОЙСТВА ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

| Жесткость воды | | | Настройка смягчителя для воды | | |
|--------------------------------------|---|------------|-------------------------------|---------|----------------------|
| Градусы по немецкому стандарту (°dH) | Градусы по французскому стандарту (°fH) | ммоль/л | Градусы шкалы Кларка | Вручную | Электронным способом |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9.1 - 12.5 | 64 - 88 | 2 1) | 10 |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7.6 - 9.0 | 53 - 63 | 2 1) | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 2 1) | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 2 1) | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 2 1) | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 2 1) | 5 1) |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 1 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 1 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 1 | 2 |
| < 4 | < 7 | < 0.7 | < 5 | 1 2) | 1 2) |

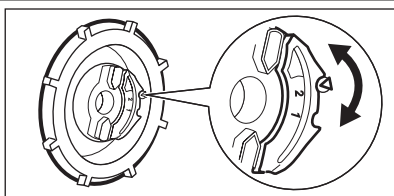
1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.



Смягчитель для воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

Настройка вручную



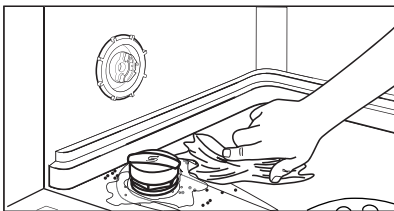
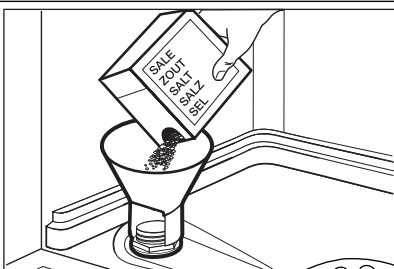
Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2.

Электронная настройка

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
3. Одновременно нажмите и удерживайте **Delay** и **Start** до тех пор, пока не замигают индикаторы (A), (B) и (C).
4. Нажмите на **Program** (Программа).

- Индикаторы кнопок режимов (B) и (C) погаснут.
 - Индикатор (A) продолжит мигать.
 - На дисплее отобразится настройка уровня жесткости воды. Пример: **5 L** = уровень 5.
5. Для изменения установки нажмите на кнопку **Program** нужное количество раз.
 6. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.

ЗАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ ДЛЯ СОЛИ



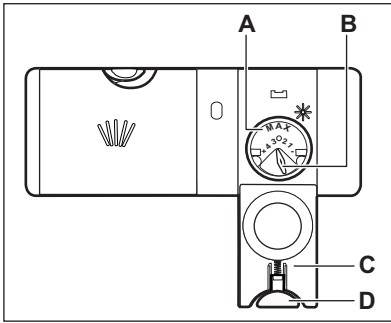
1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.

ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Наполните дозатор ополаскивателя (A), не превышая отметку «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

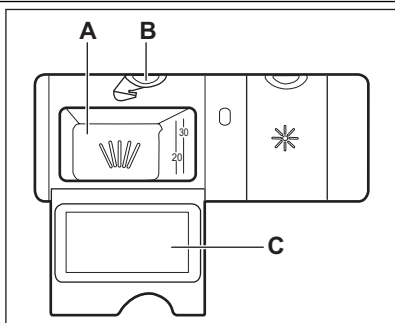


Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать от 1 (минимальное количество) до 4 (максимальное количество).

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ»).
 - Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
 - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЩЕГО СРЕДСТВА



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (A) моющим средством.
3. При использовании программы, включающей стадию предварительной мойки, поместите немного мощного средства на внутреннюю сторону дверцы прибора.
4. При использовании таблетированного моющего средства положите таблетку в дозатор мощного средства (A).
5. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

Режим настройки

Для выполнения ряда операций прибор должен находиться в режиме настройки. Прибор находится в режиме настройки, если после включения:

- Горят все индикаторы программ.
- На дисплее отображаются две горизонтальные полосы.

Если панель управления при включении выглядит иначе, одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Delay** и **Start**, пока прибор не перейдет в режим настройки.

Запуск программы без функции задержки пуска

1. Откройте водопроводный кран.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».

3. Закройте дверцу прибора.
4. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
5. Многократным нажатием на **Program** добейтесь высвечивания индикатора требуемой программы.
 - Замигает индикатор продолжительности программы.
 - Загорятся индикаторы этапов выбранной программы.
6. При необходимости произведите выбор функций.
7. Нажмите на **Start**. Начнется выполнение программы.
 - При этом будет гореть только индикатор текущего этапа программы.
 - Отображаемая на дисплее продолжительность программы будет уменьшаться с шагом в 1 минуту.

Запуск программы с использованием задержки пуска

1. Выберите программу и нужные дополнительные функции.
2. Многократным нажатием на кнопку **Delay** добейтесь появления на дисплее нужного времени отсрочки (от 1 до 24 часов).
 - На дисплее замигает время отсрочки.
 - Загорится индикатор отсрочки.
3. Нажмите на **Start**. Начнется обратный отсчет.
 - На дисплее будет отображаться обратный отсчет времени отсрочки пуска с интервалом в 1 час.
 - Индикаторы этапов выбранной программы мойки гаснут.
- После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.
 - Загорится индикатор текущего этапа программы.

Открытие дверцы во время работы прибора

Открытие дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрывании дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

Отмена задержки пуска во время обратного отсчета

Несколько раз нажмите на **Delay**, добившись следующего:

- На дисплее отображается продолжительность программы.
- Горят индикаторы этапов программы.
- Начнется выполнение программы.

Отмена программы

Одновременно нажав и удерживая **Delay** и **Start**, добейтесь следующего:

- Горят все индикаторы программ.
- На дисплее отображаются две горизонтальные полосы.



Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

По окончании программы

По окончании программы на загорается индикатор окончания работы, а на дисплее отображается **0**.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Закройте водопроводный вентиль.



Если не нажать на кнопку «Вкл/Выкл», система **AUTO OFF** автоматически отключит прибор через несколько минут. Таким образом снижется энергопотребление.

- Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.



На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

СМЯГЧИТЕЛЬ ДЛЯ ВОДЫ

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов. Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Важно правильно выбрать уровень настройки для смягчителя для воды. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.

ЗАГРУЗКА КОРЗИН



Примеры загрузки корзин Вы найдете в прилагаемой брошюре.

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Размягчите пригоревшие остатки пищи на посуде.
- Загружайте полные предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки вперемежку с другими столовыми приборами.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что посуда не двигается.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЛИ, ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ И МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.
- На этапе сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.
- Комбинированное таблетированное моющее средство содержит моющее средство, ополаскиватель и другие добавки. Убедитесь, что таблетированное средство подходит для жесткости воды в Вашем регионе. Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.
- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.



Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ПРОГРАММЫ

Убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Разбрызгиватели не засорены.
- Посуда правильно загружена в корзины.
- Выбранная программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
- Использовано подходящее количество моющего средства.
- Посудомоечная машина заправлена солью и ополаскивателем (если не используется комбинированное таблетированное моющее средство).
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.

УХОД И ОЧИСТКА



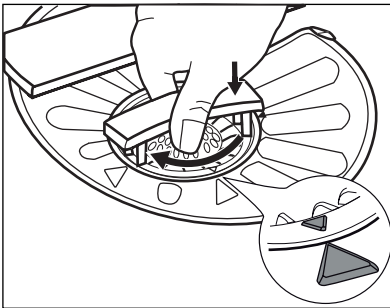
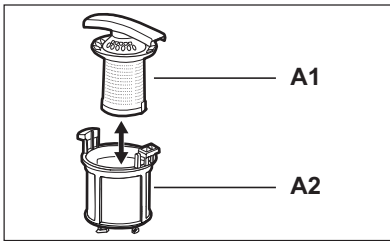
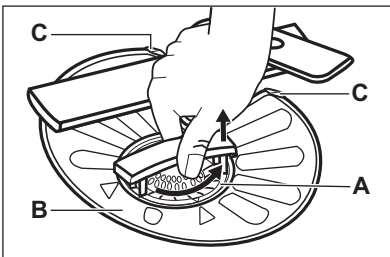
ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением операций по очистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры засоренность разбрызгивателей приводит к ухудшению качества мойки. Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ



1. Поверните фильтр (A) против часовой стрелки и извлеките его.
2. Для разборки фильтра (A) потянув, разделите (A1) и (A2).
3. Извлеките фильтр (B).
4. Промойте фильтры водой.
5. Установите фильтр (B) в исходное положение. Убедитесь, что он правильно вставлен в две направляющие (C).
6. Соберите фильтр (A) и установите его на его место в фильтр (B). Поверните по часовой стрелке до щелчка.



Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

ЧИСТКА РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЕЙ

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой.

Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). В противном случае обратитесь в сервисный центр.

При некоторых неисправностях на дисплее выводится код неисправности:

- **E10** - В прибор не поступает вода.

- **E20** - Прибор не сливает воду.
- **E30** - Сработала система защиты от перелива.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

| Неисправность | Возможная причина | Возможное решение |
|-----------------------------|--|--|
| Программа не запускается. | Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку. | Вставьте вилку в розетку. |
| | Открыта дверца прибора. | Закройте дверцу прибора. |
| | Не была нажата кнопка Start . | Нажмите на Start . |
| | Перегорел предохранитель в коробке предохранителей. | Замените предохранитель. |
| В прибор не поступает вода. | Задана функция отсрочки пуска. | Отмените отсрочку пуска или дождитесь окончания обратного отсчета. |
| | Закрыт водопроводный вентиль. | Откройте водопроводный вентиль. |
| | Давление воды слишком низкое. | Обратитесь в местную службу водоснабжения. |
| | Водопроводный кран засорен или забит накипью. | Прочистите водопроводный кран. |
| | Засорен фильтр в наливном шланге. | Прочистите фильтр. |
| | Наливной шланг перекручен или перегнут. | Убедитесь, что шланг находится в нужном положении. |
| | Сработала система защиты от перелива. В приборе имеются протечки воды. | Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр. |
| Прибор не сливает воду. | Засорена сливная труба раковины. | Прочистите сливную трубу раковины. |
| | Сливной шланг перекручен или перегнут. | Убедитесь, что шланг находится в нужном положении. |

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

ЕСЛИ РЕЗУЛЬТАТЫ МОЙКИ И СУШКИ НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫ

Белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках.

- Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя.

- Было добавлено слишком большое количество моющего средства.

Пятна и потеки на стекле и посуде.

- Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Увеличьте уровень дозатора ополаскивателя.
- Причиной может быть качество моющего средства.

Посуда осталась мокрой

- Была выбрана программа без этапа сушки или с этапом сушки при низкой температуре.
- Дозатор ополаскивателя пуст.
- Причиной может быть качество ополаскивателя.
- Причиной может быть качество комбинированного таблетированного моющего средства. Попробуйте таблетки другого производителя или включите дозатор ополаскивателя и используйте ополаскиватель одновременно с комбинированным таблетированным моющим средством.



Другие возможные причины приведены в Главе «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ».

2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
3. Одновременно нажмите и удерживайте **Delay** и **Start** до тех пор, пока не замигают индикаторы **(A)**, **(B)** и **(C)**.
4. Нажмите на **Option**.
 - Индикаторы **(A)** и **(C)** погаснут.
 - Индикатор **(B)** продолжит мигать.
 - На дисплее появится текущая настройка дозатора ополаскивателя.

| | |
|------------|------|
| <i>0 d</i> | Выкл |
| <i>1 d</i> | Вкл |

5. Для изменения установки нажмите **Option** (Функция)
6. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.
7. Задайте дозировку ополаскивателя.
8. Заправьте дозатор ополаскивателя.

Включение дозатора ополаскивателя одновременно с включенной функцией Multitab

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | | |
|-------------------------------|---|----------------------------|
| Габаритные размеры | Ширина / высота / глубина (мм): | 596 / 818 - 898 / 575 |
| Подключение к электросети | См. таблицу с техническими данными. | |
| | Напряжение | 220-240 В |
| | Частота | 50 Гц |
| Давление в водопроводной сети | Мин. / макс. (бар / МПа) | (0.5 / 0.05) / (8 / 0.8) |
| Водоснабжение ¹⁾ | Холодная или горячая вода ²⁾ | макс. 60°C |
| Вместимость | Комплектов посуды | 12 |
| Потребляемая мощность | При оставлении во включенном состоянии | 0.10 Вт |
| | В выключенном состоянии | 0.10 Вт |

¹⁾ Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

- 2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте прибор к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.





Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

ЗМІСТ

| | |
|----|------------------------------|
| 23 | ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ |
| 25 | ОПИС ВИРОБУ |
| 26 | ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ |
| 27 | ПРОГРАМИ |
| 29 | ФУНКЦІЇ |
| 30 | ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ |
| 32 | ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ |
| 34 | ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ |
| 35 | ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА |
| 36 | УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ |
| 37 | ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ |

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ




Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

ВІДВІДАЙТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ ДЛЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З:

- Продукцією
- Брошурами
- Посібниками користувача
- Майстром вирішення проблем
- Інформацією про обслуговування

www.aeg.com

ПОЗНАЧЕННЯ

-  Важливо - Інформація з техніки безпеки.
-  Загальна інформація та рекомендації
-  Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

ПРИЛАДДЯ І ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ

В інтернет-магазині AEG ви знайдете усе необхідне, для того, аби усі ваші прилади AEG виглядали бездоганно і відмінно працювали. Також тут представлений широкий асортимент приладдя, розробленого та створеного за найвищими стандартами якості, - від спеціального посуду до кошиків для столових приборів, від тримачів для пляшок до мішків для прання делікатної білизни...



Відвідайте інтернет-магазин на сайті
www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запасні деталі.

Звертаючись до центру технічного обслуговування, переконайтесь у наявності наступних даних. Ця інформація знаходиться на табличці з технічними даними.

Модель _____

Номер виробу _____

Серійний номер _____



ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перш ніж установити прилад і користуватися ним, слід уважно прочитати інструкцію, що постачається в комплекті з приладом. Виробник не несе відповідальності за пошкодження або травми, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Завжди зберігайте інструкцію до приладу для користування в майбутньому.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ І ВРАЗЛИВИХ ОСІБ



Попередження!

Існує ризик задушення, травмування або втрати працездатності.

- Не дозволяйте користуватися приладом особам, у тому числі дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Усі миючі засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до відчинених дверцят приладу.

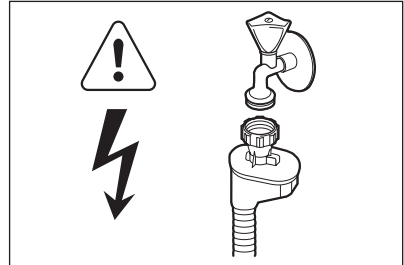
УСТАНОВКА

- Зніміть усі пакувальні матеріали.
- Не встановлюйте і не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не встановлюйте і не використовуйте прилад у місцях, де температура опускається нижче 0°C.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Переконайтеся, що прилад встановлений під та поруч зі стійкими конструкціями.

Підключення до водопроводу

- Стежте за тим, щоб не пошкодити шланги водопостачання.
- Перш ніж підключити прилад до нових труб або до труб, якими не користувалися впродовж довгого часу, слід зачекати, поки потік води стане прозорим.

- При першому користуванні приладом слід запевнитися, що ніде не витікає вода.
- Наливний шланг оснащено запобіжним клапаном та каналом із кабелем живлення.



Попередження!

Висока напруга.

- У разі пошкодження наливного шланга негайно вийміть штепсельну вилку з розетки. Для заміни наливного шланга слід звернутися до сервісного центру.

Підключення до електромережі



Попередження!

Існує небезпека пожежі й ураження струмом.

- Прилад має бути заземлений.
- Переконайтеся, що параметри енергоспоживання на табличці з технічною інформацією відповідають параметрам електромережі. У випадку невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель. Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися до сервісного центру.
- Вмикайте штепсель у розетку лише після завершення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення при відключенні приладу від мережі. Вимкнення з розетки завжди здійснюйте, витягаючи за штепсельну вилку.

ВИКОРИСТАННЯ

- Цей прилад призначений для використання у побутових та аналогічних сферах застосування, наприклад:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - на фермах;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - в установах, що пропонують напівпансіон.



Попередження!

Існує ризик поранитися.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Ножі та інші гострі прибори потрібно класти до кошика для столових приборів гострим кінцем донизу або горизонтально.
- Не залишайте дверцята приладу відчиненими без нагляду, щоб запобігти uszkodженням.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.
- Миючі засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкції з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не пийте воду з приладу, а також не грайтеся цією водою.
- Не виймайте посуд з приладу до завершення програми. На посуді може залишатися миючий засіб.



Попередження!

Існує небезпека ураження струмом, вогнем, а також отримання опіків.

- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пару для чищення приладу.
- Прилад може випустити гарячу пару, якщо відчинити дверцята під час виконання програми.

УТИЛІЗАЦІЯ



Попередження!

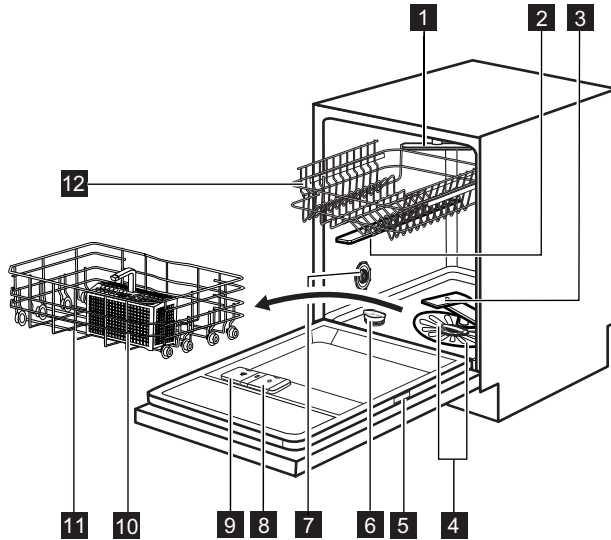
Існує небезпека поранення або задушення.

- Відключіть прилад від електричної мережі.

- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверний замок, щоб уникнути запирання дітей і домашніх тварин у приладі.

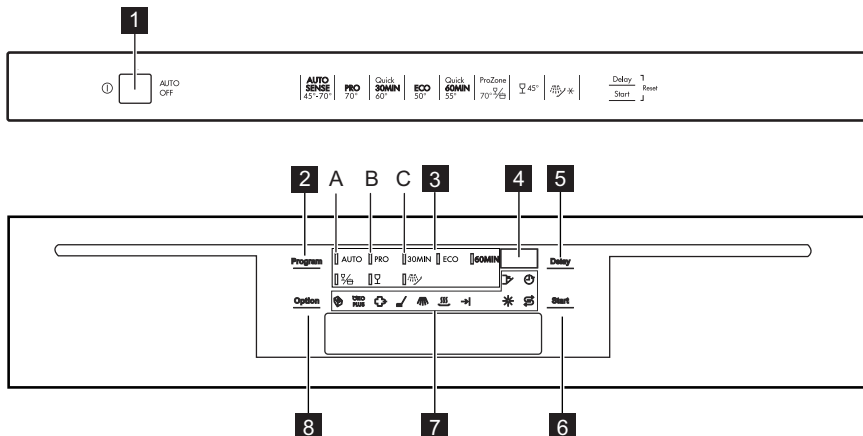
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

ОПИС ВИРОБУ



- 1** Верхній розпилювач
- 2** Середній розпилювач
- 3** Нижній розпилювач
- 4** Фільтри
- 5** Табличка з технічними даними
- 6** Контейнер для солі
- 7** Перемикач рівня жорсткості води
- 8** Дозатор ополіскувача
- 9** Дозатор миючого засобу
- 10** Кошик для столових приборів
- 11** Нижній кошик
- 12** Верхній кошик




ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Кнопка увімкнення/вимкнення | 5 Сенсорна кнопка Delay |
| 2 Сенсорна кнопка Program | 6 Сенсорна кнопка Start |
| 3 Індикатори програми | 7 Індикатори |
| 4 Дисплей | 8 Сенсорна кнопка Option |

| Індикатори | Опис |
|------------|--|
| | Індикатор функції Multitab. |
| | Індикатор ÖKO PLUS. |
| | Індикатор ExtraHygiene. |
| | Індикатор фази миття. |
| | Індикатор фази ополіскування. |
| | Індикатор фази висушування. |
| | Індикатор завершення програми. |
| | Індикатор ополіскувача. Коли виконується програма, індикатор не світиться. |
| | Індикатор солі. Коли виконується програма, індикатор не світиться. |
| | Індикатор затримки. |
| | Індикатор блокування дверцят. Світиться, коли дверцята незаблоковані. |

ПРОГРАМИ

| Програма | Ступінь забруднення Тип завантаження | Фази програми | Функції |
|---|--|---|--------------------------|
| AUTO ¹⁾ | Усі Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди | Попереднє миття Миття при температурі від 45 °C до 70 °C Ополіскування Сушіння | ExtraHygiene ÖKO PLUS |
| PRO ²⁾ | Сильне забруднення Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди | Попереднє миття Миття при температурі 70°C Ополіскування Сушіння | ÖKO PLUS |
| 30MIN ³⁾ | Свіже забруднення Посуд і столові прибори | Миття при температурі 60°C Полоскання | ExtraHygiene |
| ECO ⁴⁾ | Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори | Попереднє миття Миття при температурі 50°C Ополіскування Сушіння | ExtraHygiene ÖKO PLUS |
| 60MIN | Незначне забруднення Посуд і столові прибори | Миття при температурі 55°C Ополіскування | ExtraHygiene |
|  ⁵⁾ | Різний ступінь забруднення Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди | Попереднє миття Миття при температурі 70°C Ополіскування Сушіння | ÖKO PLUS |
|  | Середнє або незначне забруднення Тонкий фаянсовий або порцеляновий посуд, скляний посуд | Миття при температурі 45°C Ополіскування Сушіння | ÖKO PLUS |
|  ⁶⁾ | Усі | Попереднє миття | |

1) Прилад автоматично визначає ступінь забруднення та кількість посуду в кошиках. Він автоматично регулює температуру й об'єм води, рівень споживання електроенергії і тривалість програми.

2) Ця програма включає функцію ExtraHygiene.




3) Ця програма допоможе вимити посуд зі свіжим забрудненням. Вона забезпечує добрі результати миття за короткий час.

4) Це стандартна програма для дослідницьких установ. Ця програма забезпечує найефективніше споживання води й електроенергії при митті посуду і столових приборів середнього ступеня забруднення.

5) За допомогою цієї програми можна мити посуд із різним ступенем забруднення. Дуже сильно забруднений посуд ставте у нижній кошик, а посуд середнього ступеня забруднення — у верхній кошик. Тиск і температура води в нижньому кошику вищі, ніж у верхньому кошику.

- 6) Ця програма використовується для швидкого ополіскування посуду. У такий спосіб можна уникнути прилипання залишків їжі до посуду та появи неприємного запаху з приладу.
Не використовуйте миючий засіб для цієї програми.

Показники споживання

| Програма ¹⁾ | Тривалість (хв.) | Енергія (кВт*год) | Вода (л) |
|---|------------------|-------------------|----------|
| AUTO | 40 - 150 | 0.6 - 1.4 | 7 - 14 |
| PRO | 140 - 160 | 1.4 - 1.6 | 13 - 14 |
| 30MIN | 30 | 0.8 | 9 |
| ECO | 160 - 180 | 0.8 - 0.9 | 9 - 10 |
| 60MIN | 50 - 60 | 1.0 - 1.1 | 10 - 11 |
|  | 130 - 140 | 1.3 - 1.5 | 14 - 15 |
|  | 70 - 80 | 0.8 - 0.9 | 11 - 12 |
|  | 14 | 0.1 | 4 |

- 1) Показники споживання і тривалість програми залежать від тиску й температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних функцій та кількості посуду.

Інформація для дослідницьких установ

Для отримання необхідної інформації щодо тестових процедур зверніться за адресою електронної пошти:

info.test@dishwasher-production.com

Вкажіть номер виробу (PNC), зазначений на табличці.

ФУНКЦІЇ



Перш ніж запустити програму, слід увімкнути чи вимкнути функції. Не можна вмикати чи вимикати функції під час виконання програми.



Якщо вибрано одну або кілька опцій, переконайтеся, що відповідні індикатори горять, перед запуском програми.

MULTITAB

Вмикайте цю опцію тільки у разі використання комбінованого таблетованого миючого засобу.

Ця опція припиняє надходження ополіскувача та солі. Відповідні індикатори вимикаються. Тривалість програми може збільшитися.

- Натисніть кілька разів кнопку Option, доки не загориться індикатор Multitab.
- Опція не вимикається, доки ви не деактивуєте її. Натисніть кілька разів кнопку Option, доки не згасне індикатор Multitab.

Якщо ви вирішили відмовитися від комбінованого таблетованого миючого засобу, то перед початком використання окремого миючого засобу, ополіскувача і солі для посудомийної машини слід виконати такі дії.

1. Деактивуйте опцію Multitab.
2. Встановіть налаштування пом'якшувача води на найвищий рівень.
3. Перевірте, чи заповнений контейнер для солі та дозатор ополіскувача.
4. Запустіть найкоротшу програму з фазою полоскання без миючого засобу та без посуду.
5. Скоригуйте рівень пом'якшувача води відповідно до жорсткості води у вашій місцевості.
6. Відрегулюйте дозування ополіскувача.

ÖKO PLUS

Функція знижує температуру фази сушіння. Споживання енергії зменшується на 25%. Після завершення програми посуд може бути вологим.

Натискайте кнопку Option, доки не засвітиться індикатор ÖKO PLUS.

Якщо опція не доступна для програми, відповідний індикатор не загориться.

EXTRAHYGIENE

У разі використання цієї опції покращуються гігієнічні результати миття. Під час фази полоскання температура впродовж 10-14 хвилин становить 70°C.

Натисніть кілька разів кнопку Option, доки не загориться індикатор ExtraHygiene. Якщо опція не доступна для програми, відповідний індикатор не загоряється.

ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ

1. Перевірте, чи встановлений рівень пристрою для пом'якшення води відповідає жорсткості води у вашій місцевості. За потреби відрегулюйте пом'якшувач води. Щоб взнати жорсткість води у вашій місцевості, зверніться до служби водопостачання.
2. Покладіть сіль у контейнер для солі.
3. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.
4. Відкрийте водопровідний кран.
5. У приладі можуть бути сторонні речовини, що утворилися у процесі виробництва. Запустіть програму, щоб їх видалити. Не застосовуйте миючий засіб і не завантажуйте кошики.



Якщо ви застосовуєте комбінований таблетований миючий засіб, то увімкніть функцію Multitab.

НАЛАШТУВАННЯ ПРИСТРОЮ ДЛЯ ПОМ'ЯКШЕННЯ ВОДИ

| Жорсткість води | | | | Пом'якшувач води налаштування | |
|------------------------|--------------------------|------------|---------------|-------------------------------|-------------|
| Німецька градуси (°dH) | Французька градуси (°fH) | ммоль/л | Кларк градуси | Вручну | Електроніка |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9.1 - 12.5 | 64 - 88 | 2 1) | 10 |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7.6 - 9.0 | 53 - 63 | 2 1) | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 2 1) | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 2 1) | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 2 1) | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 2 1) | 5 1) |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 1 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 1 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 1 | 2 |
| < 4 | < 7 | < 0.7 | < 5 | 1 2) | 1 2) |

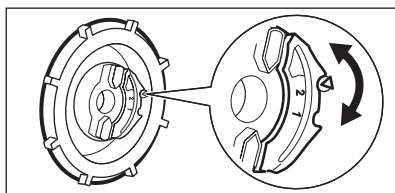
1) Заводська настройка.

2) Не використовуйте сіль на цьому рівні.



Ви повинні налаштувати пом'якшувач води вручну або за допомогою електроніки.

Ручне регулювання

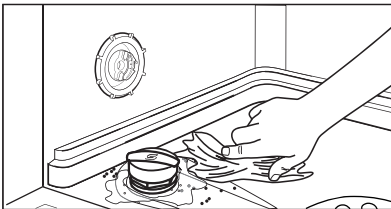
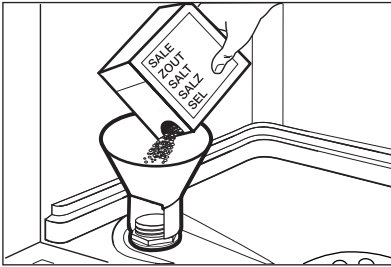


Поверніть перемикач рівня жорсткості води в положення 1 або 2.

Налаштування за допомогою електроніки

1. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб увімкнути прилад.
2. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування. Зверніться до розділу «ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК ПРОГРАМИ».
3. Одночасно натисніть і потримайте **Delay** і **Start** до миготіння індикаторів (A), (B) та (C).
4. Натисніть **Program**.
 - Індикатори (B) та (C) згаснуть.
 - Індикатор (A) продовжує блимати.
 - На дисплеї з'являться установки для налаштування пом'якшувача води. Приклад: **5 L** = рівень 5.
5. Натисніть **Program** впродовж кількох разів, щоб змінити налаштування.
6. Щоб підтвердити, вимкніть прилад.

ДОДАВАННЯ СОЛІ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ СОЛІ



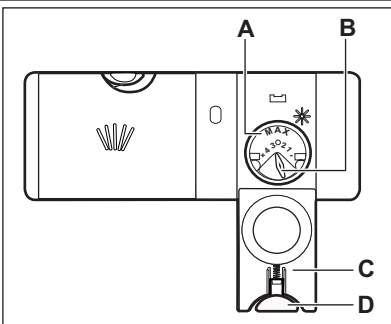
1. Поверніть кришечку проти годинникової стрілки і відкрийте контейнер для солі.
2. Налийте 1 літр води в контейнер для солі (лише перший раз).
3. Заповніть контейнер сіллю для посудомийної машини.
4. Приберіть сіль із поверхні навколо отвору контейнера.
5. Закрийте контейнер для солі, повернувши кришечку за годинниковою стрілкою.



Обережно!

Вода і сіль можуть перелитися з контейнера для солі під час наповнення. Існує ризик корозії. Щоб запобігти цьому, запустіть програму після наповнення контейнера для солі.

ЗАПОВНЕННЯ ДОЗАТОРА ОПОЛІСКУВАЧА



1. Натисніть кнопку (D), щоб відкрити кришку (C).
2. Наповніть дозатор ополіскувача (A), не перевищуючи позначки «тах».
3. Якщо ополіскувач розлився, витріть його ганчіркою, що добре вбирає рідину. Це дозволить уникнути утворення надмірної піни.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопка розблокування стала на місце.

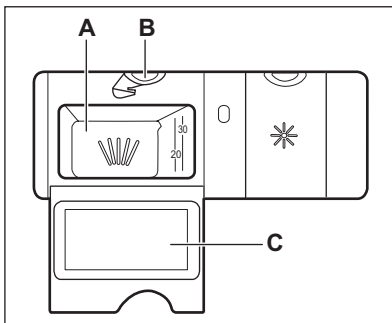


Ви можете повернути регулятор дозування (B) у положення між 1 (найменша кількість) і 4 (найбільша кількість).

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування (див. розділ «НАЛАШТУВАННЯ ТА ЗАПУСК ПРОГРАМИ»).
 - Якщо індикатор солі увімкнено, насипте сіль у контейнер для солі.
3. Завантажте посуд у кошики.
4. Додайте миючий засіб.
5. Установіть і запустіть відповідну програму, що відповідає типу посуду і ступеню його забруднення.

КОРИСТУВАННЯ МИЮЧИМ ЗАСОБОМ



1. Натисніть кнопку (B), щоб відкрити кришку (C).
2. Додайте миючий засіб у дозатор (A).
3. Якщо програма передбачає фазу попереднього миття, помістіть невелику кількість миючого засобу на внутрішню частину дверцят приладу.
4. У разі використання таблетованого миючого засобу покладіть таблетку в дозатор (A).
5. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопка розблокування стала на місце.

ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК ПРОГРАМИ

Режим налаштування

Прилад має перебувати у режимі налаштування для виконання деяких операцій. Прилад перебуває у режимі налаштування, якщо після увімкнення:

- світяться всі індикатори програм;
- на дисплеї відображаються дві горизонтальні смужки стану.

Якщо панель керування вказує на інші умови, одночасно натисніть і потримайте **Delay** і **Start**, поки прилад не перейде в режим налаштування.

Запуск програми без затримки

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб активувати прилад.
3. Зачиніть дверцята приладу.
4. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування.

5. Натискайте кнопку **Program**, доки не загориться індикатор потрібної програми.
 - На дисплеї блиматиме тривалість програми.
 - Горять індикатори фаз обраної програми.
6. Можна настроїти додаткові функції.
7. Натисніть **Start**. Запускається програма.
 - Горить тільки індикатор активної фази.
 - Тривалість програми, що відображається на дисплеї, поступово зменшується з кроком 1 хвилина.

Запуск програми із затримкою

1. Оберіть програму і додаткові функції.
2. Натискайте кнопку **Delay**, доки на дисплеї не відобразиться потрібний час відкладеного запуску (від 1 до 24 годин).
 - На дисплеї блиматиме час відкладеного запуску.
 - Світиться індикатор відкладеного запуску.
3. Натисніть **Start**. Розпочинається зворотний відлік.

- Зворотний відлік часу відкладеного запуску відображається на дисплеї із кроком 1 година.
- Індикатори фаз обраної програми погаснуть.
- Після закінчення зворотного відліку програма автоматично запуститься.
 - Загорається індикатор активної фази.
- Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко розбити.
- Спершу вийміть посуд із нижнього кошика, а потім – із верхнього.



На стінках і дверцятах приладу може бути вода. Нержавіюча сталь холоне швидше, ніж посуд.

Відкриття дверцят працюючого приладу

Якщо відкрити дверцята, прилад зупиниться. Після закриття дверцят виконання програми почнеться з того моменту, коли вона була перервана.

Скасування відкладеного запуску під час виконання зворотного відліку

Натискайте **Delay** до виконання наступних умов.

- На дисплеї відображається тривалість виконання програми.
- Загорілися індикатори фаз.
- Запускається програма.

Скасування програми

Натисніть і утримуйте **Delay** та **Start** до виконання наступних умов.

- Загораються індикатори всіх програм.
- На дисплеї відображаються 2 горизонтальні смужки.



Перед запуском нової програми переконайтеся, що в дозаторі миючого засобу є миючий засіб.

Після завершення програми

Після закінчення програми загорається індикатор завершення, а на дисплеї відображається **0**.

1. Для вимкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. Перекрийте водопровідний кран.



Якщо не натиснути кнопку увімкнення/вимкнення, функція **AUTO OFF** через кілька хвилин автоматично вимкне прилад. Це допомагає зменшити споживання електроенергії.

ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

ПОМ'ЯКШУВАЧ ВОДИ

У жорсткій воді міститься велика кількість мінералів, що можуть зашкодити приладу і спричинити негативний результат миття. Пом'якшувач води нейтралізує ці мінерали. Сіль для посудомийної машини підтримує пом'якшувач води в чистоті і доброму стані. Важливо налаштувати правильний рівень пом'якшувача води. Завдяки цьому пом'якшувач води застосовує відповідну кількість солі для посудомийної машини та води.

ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В КОШИКИ



Ознайомтеся із прикладами завантаження посуду в кошики, що зазначені в інформаційному листі з комплекту.

- Прилад призначено для миття лише посуду, що підходить для посудомийних машин.
- Забороняється мити в посудомийній машині вироби з дерева, рогу, алюмінію, олова й міді.
- Забороняється класти у прилад речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Видаліть із посуду рештки їжі.
- Пом'якшуйте залишки пригорілої їжі на посуді.
- Предмети, що мають заглиблення (напр., чашки, склянки та миски), ставте отвором донизу.
- Подбайте, щоб столові прибори і посуд не злипалися. Кладіть ложки серед інших гострих приборів.
- Подбайте про те, щоб склянки не стикалися з іншими склянками.
- Маленькі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.

ВИКОРИСТАННЯ СОЛІ, ОПОЛІСКУВАЧА ТА МИЮЧОГО ЗАСОБУ

- Використовуйте сіль, ополіскувач і миючий засіб, призначені лише для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.
- Під час останньої фази полоскання ополіскувач допомагає висушити посуд, не залишаючи розводів і плям.
- Комбіновані таблетовані миючі засоби містять миючий засіб, ополіскувач та інші додаткові агенти. Перевірте, чи таблетований засіб відповідає жорсткості води у вашій місцевості. Прочитайте інструкції на упаковці продукту.
- Таблетований миючий засіб не розчинюється повністю, якщо використовуються короткі програми. Щоб запобігти утворенню залишків миючого засобу на столовому посуді, рекомендується використовувати таблетовані засоби для тривалих програм.



Використовуйте мінімально необхідну кількість миючого засобу. Див. інструкції на упаковці миючого засобу.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ПРОГРАМИ

Переконайтеся, що:

- Фільтри очищені та правильно встановлені.
- Розпилювачі не забиті.
- Посуд у кошиках розташований правильно.
- Програма відповідає типу завантаження та ступеню забруднення.
- Використовується правильна кількість миючого засобу.
- Наявні сіль і ополіскувач для посудомийних машин (якщо лише не використовуються комбіновані таблетовані миючі засоби).
- Кришка контейнера для солі щільно закрита.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



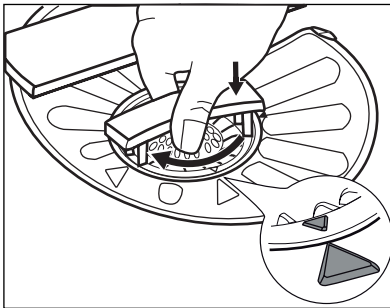
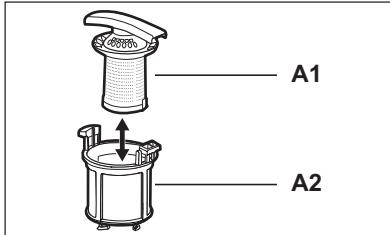
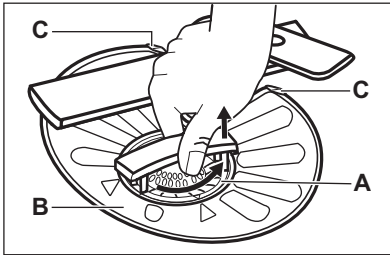
Попередження!

Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.



Брудні фільтри і забиті розпилювачі понижують результати миття. Регулярно перевіряйте їх і чистьте за необхідності.

ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ



1. Поверніть фільтр (А) проти годинникової стрілки і зніміть його.
2. Щоб розібрати фільтр (А), роз'єднайте (А1) і (А2).
3. Вийміть фільтр (В).
4. Промийте фільтри водою.
5. Встановіть фільтр (В) у початкове положення. Переконайтеся, що його правильно вставлено під двома напрямними (С).
6. Складіть фільтр (А) і вставте його у фільтр (В). Поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.



Неправильне встановлення фільтрів може спричинити незадовільні результати прання і пошкодження приладу.

ЧИЩЕННЯ РОЗПИЛЮВАЧІВ

Не знімайте розпилювачі.

Якщо отвори розпилювачів забилися, видавіть рештки бруду за допомогою загостреного предмета.

ЧИЩЕННЯ ЗЗОВНІ

Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовувати абразивні продукти, абразивні серветки чи розчинники.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Спершу спробуйте знайти рішення проблеми в таблиці. Якщо вам це не вдається, звертайтеся до сервісного центру.

При виникненні деяких проблем на дисплеї з'являється код попередження:

- **,10** - Прилад не заповнюється водою.

- **,20** - Прилад не зливає воду.
- **,30** - Працює пристрій, що запобігає переливанню води.



Попередження!

Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку.

| Проблема | Можлива причина | Можливе рішення |
|-------------------------------|--|---|
| Програма не запускається. | Кабель живлення не підключений до електромережі. | Вставте вилку кабелю живлення в розетку. |
| | Відкриті дверцята приладу. | Зачиніть дверцята приладу. |
| | Ви не натиснули Start . | Натисніть Start . |
| | Запобіжник на щитку пошкоджений. | Замініть запобіжник. |
| Прилад не заповнюється водою. | Встановлено відкладений пуск. | Скасуйте відкладений запуск або зачекайте, доки завершиться зворотний відлік. |
| | Водопровідний кран закритий. | Відкрийте водопровідний кран. |
| | Тиск води занадто низький. | Зверніться до місцевої водопровідної служби. |
| | Водопровідний кран перекритий або забився вапняними відкладеннями. | Почистіть водопровідний кран. |
| | Заблокований фільтр впускного шланга. | Прочистіть фільтр. |
| | Впускний шланг перегнутий або перетиснутий. | Переконайтеся, що шланг встановлено належним чином. |
| Прилад не зливає воду. | Працює пристрій, що запобігає переливанню води. У приладі протікає вода. | Закрийте водопровідний кран і зверніться до сервісного центру. |
| | Забився зливний отвір раковини. | Прочистіть зливний отвір. |
| | Зливний шланг перегнутий або перетиснутий. | Переконайтеся, що шланг встановлено належним чином. |

Після завершення перевірки увімкніть прилад. Виконання програми продовжується з того моменту, коли вона була перервана.

Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Якщо з'являються інші коди помилок, зверніться до сервісного центру.

ЯКЩО РЕЗУЛЬТАТИ МИТТЯ ТА СУШІННЯ НЕЗАДОВІЛЬНІ

На склянках та іншому посуді наявні смуги білуватого кольору або синюватий наліт.

- Надто велике дозування ополіскувача.
- Зменште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.
- Надто багато миючого засобу.

Плями та сліди від води на склянках і іншому посуді

- Недостатнє дозування ополіскувача. Збільште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.
- Проблема може бути спричинена якістю миючого засобу.

Посуд вологий

- Програма не включає фази сушіння, або вибрана низька температура сушіння.
- Дозатор ополіскувача порожній.
- Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.
- Проблема може бути спричинена якістю комбінованого таблетованого миючого засобу. Спробуйте використати засіб іншого виробника або активуйте дозатор миючого засобу, так щоб ополіскувач використовувався разом із комбінованим таблетованим миючим засобом.



Див. розділ «ПОРАДИ ТА ПІДКАЗКИ», щоб дізнатися про інші можливі причини.

2. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування. Див. розділ «Встановлення і запуск програми».
 3. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Delay** та **Start**, доки не почнуть блимати індикатори **(A)**, **(B)** і **(C)**.
 4. Натисніть **Option**.
 - Індикатори **(A)** та **(C)** погаснуть.
 - Індикатор **(B)** продовжує блимати.
 - На дисплеї відображається налаштування дозатора ополіскувача.
- | | |
|------------|--------|
| <i>0 d</i> | Вимк. |
| <i>1 d</i> | Увімк. |
5. Натисніть **Option**, щоб змінити налаштування.
 6. Вимкніть прилад, щоб підтвердити налаштування.
 7. Налаштуйте кількість ополіскувача.
 8. Залийте ополіскувач у дозатор.

Активація дозатора ополіскувача при увімкненій функції Multitab

1. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб активувати прилад.

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

| | | |
|------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Габарити | Ширина/висота/глибина (мм) | 596 / 818 - 898 / 575 |
| Підключення до електромережі | Див. таблицю з технічними даним. | |
| | Напруга | 220-240 В |
| | Частота струму | 50 Гц |
| Тиск у мережі водопостачання | Мін/макс (бар/МПа) | (0.5 / 0.05) / (8 / 0.8) |
| Подача води ¹⁾ | Холодна або гаряча вода ²⁾ | макс. 60°C |
| Ємність | Кількість комплектів посуду | 12 |
| Споживання енергії | Режим «Залишити увімкненим» | 0.10 Вт |
| | Режим «Вимкнено» | 0.10 Вт |

¹⁾ Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.

²⁾ Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативних джерел енергії (наприклад, сонячних батарей або вітроелектростанцій), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

www.aeg.com/shop

117921810-A-072012

